

УМИРАЮЩІЙ ГЛАДІАТОРЪ.

(Изъ IV пѣсни Байронова Чайльдъ-Гарольда.)

СXL.

Я зрю бойца. Поверженный во прахъ,
 На длань склоненъ, безирененъ лицомъ,
 Са рѣшимостью въ пускнбующихъ очахъ —
 Упорное бореніе съ концемъ!
 Уже къ землѣ онъ близнпся челомъ,
 Сквозь раненый полуотверзый бокъ
 Последняя кровь капаетъ дождѣмъ —
 И вонь подъ нимъ пошетъ кругомъ песокъ, —
 Онъ гибнетъ, прежде чѣмъ плесканій громъ замолкъ!

СXLI.

Разсѣянно внимая плескамъ снмъ,
 Далеко былъ онъ взоромъ и душой.
 Награда, жизнь шерлемая имъ,
 Ему ничино; онъ видѣшь мнилъ родной

Дуная брегъ, шамъ свой шаланъ проспой,
Жену, дѣшей, — межъ пѣмъ, какъ плѣнный онъ
Заръзанъ здѣсь, для прихопи чужой!
Мысль тяжкая! умрешъ ли не опмицѣнъ?...
Явишесь Гошпы!... Римъ опиднесъ вамъ обречѣнъ!

Съ Англійскъ. В. Щастный.



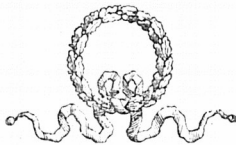
НЕВСКИЙ

АЛЬМАНАХЪ

НА 1850 ГОДЪ.

Изданъ

Е. Аладьнымъ.



С. ПЕТЕРБУРГЪ.

Печатано въ типографіи Плюшара